



PORTLAND PUBLIC SCHOOLS

Telephone:

Re:

I am writing to let you know that I had to suspend your student until you and I can meet. At the time of the incident there were health or safety issues that prevented discussion of the incident. Therefore, a conference is being arranged to discuss the incident.

The incident occurred on _____ . The behavior(s) that led to the suspension are:

During the period of suspension, your student may not attend this school, participate in school activities, or enter any other Portland Public School property without the permission of the Principal. Your student is encouraged to ask me for assignments during the suspension.

I have scheduled our meeting for _____
Please check in at the school office. Office staff will direct you to the meeting. If you are unable to meet at this time, please call me immediately at 503.916. _____ to reschedule the meeting. Please understand that your student may not return to school until you and I have met.

Following our meeting, I will decide if further consequences are necessary.

Attached are suspension procedures. If you are unable to read or understand them, please call 503.916.3427 to have someone explain it to you in a language you understand.

Again, the school takes any removal from class time seriously. When students are not in class their educational progress is limited. It is my hope that this process provides a learning opportunity for your student. If you have any questions, concerns or need additional information, please feel free to call me at 503.916.

Sincerely,

c Student's School File, Student Services



DUGSIYADA DADWEYNAHA PORTLAND

Telefon:

Tx:

Waxaan kuugu soo qorayaa in aan kuu sheego in aan ilmahaaga ka joojinayo dugsiga ilaa adiga iyo aniga aan kulmayno. Waan ogahay in ay tahay arrin aad ugu culus qoysaska in ay ogaadaan in ardaygoodu ku jiray wax anshax xumo ah. Waxaanu si culus u qadarinaa ardaygaaga daryeelkiisa.

Dhacdadani waxay dhacday

Dhaqanka keenay joojintu waa:

Muddada joojinta, ardaygaagu ma tegi karo dugsiga, kamana qayb-qaadan karo dhaqdhaqaaqyada dugsiga, ama ma geli karo meel uu leeyahay Dugsiga Dadweynaha Portland haddii aanad ruqsad ka haysan Maamulaha. Aradyagaaga waxa lagu dhiirigelianayaa inuu i weydiisto hawsha dugsiga inta uu ku jiro ka joojinta.

Waxaan kulankeena inoo qabtay

Fadlan tag xafiiska dugsiga. Shaqaalaha dugsiga ayaa kuu tilmaami doona meesha kulanka. Haddii aad awoodi weydo inaad kulanka timaado saacadaas, fadlan isla-markiiba iga soo wac 503.916. si mar kale u qabsano ballanka. Fadlan waxaad fahamtaa in aanu ardaygaagu ku soo noqonayn dugsiga ilaa adiga iyo aniga aan kulano.

Kulankeena kadib, waxaan go'aamin doonaa haddii ay cawaaqib kale lagama maarmaan tahay.

Halkan waxa ku lifaaqan nidaamyada joojinta. Haddii aad awoodi weydo in aad akhrido ama fahamto, fadlan wac 503.916.3427 si aad u hesho qof kuugu sharxa luqadda aad fahamto.

Mar kale, dugsigu wuxu si culus u arkaa waqtiga ka-maqaashaha fasalka. Marka ardaydu aanay fasalka joogin horumarkooda waxbarsho waa xadidan tahay. Waxay rajadaydu tahay in ay hawshan socotaa u noqoto fursad uu wax ku barato ardaygaagu. Haddii aad qabto wax su'aalo ah, welwel ama aad u baahan tahay macluumaad dheeraada, fadlan si xora iiga soo wac 503.916.

Si daacadnimo leh,

c: Faylka Ardayga ee Dugsiga, Student Services

	English	Somali
207	Abusive Profane Language	Af Xumo Xadguduba
312	Arson	Kas-u-gubid
511	Assault/Menacing	Gacan-Ka-Hadal/Khatar-gelin
310	Attempted Arson	Isku-dayid Kas-u-gubid
516	Battery	Garaacis
309	Bomb Threat	Hanjabaad Bambo (Bam)
311	Burglary	Guri-jabsi
501	Bullying/Harassment/Hazing	Foorjo/Waxyelayn/Tashwiish
104	Class Cutting	Goysmada Casharka
301	Deliberate Misuse of Property	Si-xun U-isticmaalid Hanti
513	Display of Patently Offensive Material	Muujiin Wax Gef Ah
202	Disruptive Conduct	Anshax Gurraacan
508	Extortion	Baad
308	False Fire Alarm	Digniin Dab Beena
504	Fighting	Dirir
209	Forgery	Been-abuur
303	Gambling	Khamaar
210	Gang Member Identifier	Tilmaamid Xub Budhcad
201	Inappropriate Dress	Dhar Aan Haboonayn
604	Inappropriate Use of Technology	Isticmaalida Tiknoolijiga si aan habooneyn
203	Indecent Gesture/Exposure	Calaamad/Ismuujin Anshax Xun
204	Insubordination	Amar-diidis
208	Interference with School Personnel	Farogelin Shaqaalaha Dugsiga
503	Intimidation	Yasid
102	Loitering	Warwareeg
307	Major Theft	Tuugo Weyn
306	Major Vandalism	Kharribaad Weyn
304	Minor Theft	Tuugo Yar
302	Minor Vandalism	Kharribaad Yar
103	Off Limits	Xad Dhaaf
205	Open Defiance	Diidmo-cad
600	Plagiarism/Cheating	Qishid?Khayaano
507	Possession of a Weapon	Haysasho Hub
605	Possession of Prohibited Item	Haysashada Waxyaabo madnuuca ah
305	Possession of Stolen Property	Haysasho Alaab La Xaday
505	Possession/Use of Fire Crackers/Explosives	Haysasho/Adeegsi Rash/Wax Qarxa
401	Possession/Use of Tobacco	Haysasho/Isticmaal Tubaako
514	Reckless Vehicle Use	U-adeegsi Baabuur Si-xun
510	Robbery	Dhac
502	Sexual Harassment	Dhibaatayn Galmo La-xiriirta
101	Tardiness	Daahitaan
515	Threat of Violence	Hanjabaad Xoog
509	Threat with a Weapon/Dangerous Instrument	Hanjabaad Hub Wata/Shay Halisa
106	Trespassing	Gelid Sharci Darro
105	Truancy	Goysmo Dugsi
512	Use of a Weapon	Adeegsi Hub
101	Violation of School Rules - Other	Ku xadgudubka Sharciyada Dugsiga, Kuwa kale
206	Willful Disobedience	Dhago-adayg Ulakasa